



# GRACE

INT



GERMAN PERFORMANCE

 SCHÖNWALD  
Germany

# EVERYTHING FLOWS

Flowing lines and surfaces – embodied in delicate porcelain. GRACE brings inspiring elegance to the world of discerning gastronomic presentation. These exceptional plates, platters and bowls in varying depths and sizes discreetly bring new perspectives to the table. Their generously proportioned surfaces and rims provide an inviting blank canvas for culinary creativity.

The collection's characteristic design presents a flowing change from striking to fading lines. The rim is lowered where the lines appear, and arises where they fade. This creates a fluid boundary between coupe plate and rimmed plate. It is an ambiguity that provides scope for new and trailblazing culinary uses.



## TOUT EST DANS LA FLUIDITE

Des lignes et surfaces fluides, réalisées dans une porcelaine délicate. GRACE confère une élégance tout à fait stimulante au bénéfice d'une présentation gastronomique exigeante. Les extraordinaires assiettes, plats et bols déclinés dans des contenances et tailles différentes apportent en toute discrétion de nouvelles perspectives au dressage de la table. La générosité de leurs fonds et ailes octroie à la conceptualisation gastronomique les possibilités de déploiement des plus conviviales.

L'aspect caractéristique de la collection est marqué par une douce alternance entre des lignes marquantes et discrètes. L'aile s'abaisse au point où les lignes deviennent apparentes. Et elle est rehaussée là où les lignes s'estompent. De sorte que la limite entre le marli et l'aile de l'assiette se fluidifie. Cela crée une confusion qui pousse à une nouvelle exploitation de monde culinaire au-delà des sentiers battus.

## TUTTO SCORRE

Linee fluide e superfici – realizzate in preziosa porcellana. GRACE porta un tocco di eleganza ispiratrice alla tavola più esigente. I piatti, i vassoi e le ciotole dalla forma insolita, di profondità e dimensioni diverse, con discrezione pongono la tavola imbandita sotto una nuova luce. Le superfici e i bordi generosi schiudono nuove prospettive per il mondo delle idee gastronomiche.

L'aspetto caratteristico della collezione esprime una morbida transizione dalle linee decise a quelle appena accennate. Il bordo si accentua in corrispondenza delle linee più marcate. E si attenua laddove le linee si smorzano. Superando la distinzione tra piatto con e senza bordo. Una ambivalenza che invita a sperimentazioni culinarie oltre i soliti percorsi.

## TODO FLUYE

Líneas y superficies fluidas realizadas sobre una delicada porcelana. GRACE inspira con elegancia en el exigente ámbito de la presentación gastronómica. Los originales platos, bandejas y cuencos con diferentes profundidades y tamaños aportan con discreción nuevas perspectivas a la mesa. Sus grandes superficies y bordes conforman sugerentes espacios para desarrollar ideas gastronómicas.

La óptica tan particular de la colección formula un cambio suave entre líneas claras y difuminadas. El borde se hunde donde las líneas cobran visibilidad, y resurge donde se desvanecen. Así se logra una transición continua del plato coup al plato con borde reforzado. Una ambigüedad que tienta a nuevos usos culinarios que se alejan de lo habitual.

# AN ELEGANT FRAME FOR NEW FOOD IDEAS

With an exciting combination of classic basic shapes and exceptional highlight items, GRACE facilitates delicately poetic food presentation. The sweeping, incompletely defined rims of the flat and deep plates draw the eye exclusively to the food being served, while the gentle undulations of the lines complement the presentation. The ornamentation of the sand-blasted SURFACE décor appears as delicate as lace. Its matt finish contrasts with the glossy parts of the plate.

## UN CADRE ELEGANT QUI NOURRIT DES IDEES DE METS

Du fait d'une passionnante association entre des formes basiques et classiques et d'extraordinaires articles de premier ordre choix, GRACE rend possible des mises en scène subtilement poétiques. Les ailes évasées – dénuées de structure continue – des assiettes plates et creuses attirent de ce fait toute l'attention sur les mets. La présentation des plats est à cet égard mise délicatement en exergue par l'oscillation suave du tracé de la ligne. L'ornementation de la parure dépolie SURFACE crée l'effet d'une tendre dentelle. La finition mat par laquelle elle se définit apporte un contraste avec les parties brillantes de l'assiette.

## UNA CORNICE ELEGANTE PER NUOVE IDEE CULINARIE

L'affascinante connubio di forme di base classiche ed eccitanti novità di GRACE offre varianti interessanti per la messa in scena, dove tutto è delicata poesia. I bordi volutamente ampi e non chiaramente definiti attirano l'attenzione sui cibi presentati. Questi articoli mostrano il loro fascino particolare negli abbinamenti. Delicate e originali sono le parti decorative sabbiate di SURFACE. I dettagli opachi offrono un piacevole contrasto con le superfici lucide dei piatti.

## MARCO CON ENCANTO PARA IDEAS GASTRONÓMICAS

Con una atractiva combinación de forma clásicas y artículos destacados únicos, GRACE posibilita puestas en escena de delicada poesía. Los bordes marcadamente amplios, no definidos en su totalidad, junto con los platos hondos, dirigen toda la atención a la comida servida. Los suaves altibajos de las líneas destacan en esta representación. Los discretos ornamentos de la decoración SURFACE tratados con chorro de arena no pasan desapercibidos. El carácter mate contrasta con las partes brillantes de los platos.



# CHARMING INTERPLAY

The depth of the bowls makes the characteristic undulating lines of the GRACE collection even more prominent. Whether it's delicious appetiser ideas or steaming-hot soups, the great visual impact cannot be denied. Depending on how they are arranged, the plates and platters create new perspectives. The round plate serves as a showcase for the theatricality of the bowl. The elongated, elegant platters provide plenty of space on which to present refined side dishes.

## UNE INTERACTION EXCITANTE

La profondeur des coupes rend la caractéristique oscillation horizontale du tracé de ligne de GRACE encore plus apparente. Elle est mise en valeur de façon saisissante aussi bien par une délicieuse idée d'entrée que par une soupe bien chaude. Selon la façon avec laquelle on place les coupelles sur les assiettes et les plats, on peut obtenir de toutes nouvelles perspectives. L'assiette ronde vise à théâtraliser les coupes à la manière d'une scène. Et les plats oblongs et élégants officient comme autant d'auxiliaires raffinés dotés d'un large espace pour leur emplacement.

## RAFFINATI RIMANDI

La profondità delle bowls accentua il caratteristico alternarsi delle linee di GRACE in grado di valorizzare sapientemente originali idee per antipasti così come una zuppa fumante. La prospettiva cambia e si rinnova in base alla disposizione delle ciotole sui piatti e sui vassoi. Il piatto rotondo funge da palcoscenico per la teatralità delle bowls. I vassoi allungati ed eleganti offrono ampio spazio per il posizionamento di raffinati elementi di accompagnamento.

## ATRACTIVA INTERACCIÓN

La profundidad de los cuencos refuerza aún más la visibilidad de las peculiares líneas ascendentes y descendentes de GRACE. Valen tanto para deliciosos aperitivos originales como para una exquisita sopa caliente. Según se dispongan los cuencos sobre los platos y bandejas, afloran nuevas perspectivas. El plato redondo forma parte del atrezzo de los cuencos. Las largas y elegantes bandejas pueden alojar a estos refinados acompañantes.



# FINE CONTRASTS FOR BANQUETS

Banquets in particular provide the perfect occasion for GRACE to fully reveal the subtle nobility of its aesthetic. Here the broad repertoire of this collection is deployed in full. The flat plates alone are available in five different sizes, two of them suitable for use with cloches.

The numerous highlight items season the presentation with a touch of exoticism – like the tortilla plates, for example, which are reminiscent of rolled-up petals. The Specials play a variety of roles at the table. They are equally dazzling as soloists or in concert with other performers.



## DES CONTRASTES SUBTILS POUR LE BANQUET

Un banquet permet à GRACE de déployer intégralement la noblesse tout en retenue de son expressivité formelle. C'est en effet ici que le vaste répertoire de la collection trouve toute sa mesure. Les assiettes plates sont à elles seules déclinées en cinq tailles différentes, dont deux peuvent accueillir une cloche.

Les nombreux articles amiraux sont à même d'en rehausser la présentation avec une pincée d'exotisme – par exemple avec les plats pour tortillas qui rappellent des pétales enroulés. Ces articles spéciaux qui agrémentent la table jouent des rôles diversifiés. Ils se distinguent à la manière de solistes dans une interactivité ludique avec d'autres instrumentistes.

## UN BANCHETTO DAI CONTRASTI DELICATI

Il fascino nobile e discreto del linguaggio formale di GRACE è messo in risalto in occasione dei banchetti, quando l'ampio repertorio della collezione può essere utilizzato appieno. I piatti piani sono disponibili in cinque diverse misure, due delle quali offrono la possibilità di abbinare una cloche.

I nuovi articoli della collezione animano la presentazione con un tocco esotico – ad esempio i vassoi per tortillas ricordano petali di fiore arrotolati. In tavola questi pezzi speciali assumono ruoli sempre diversi. Fanno bella figura sia come pezzi singoli che abbinati con altri attori.

## CONTRASTE FINO PARA EL BANQUETE

En los banquetes, GRACE ya puede desplegar al completo toda la nobleza contenida de sus formas. Aquí es donde se muestra el amplio repertorio de la colección al completo. Por ejemplo, los platos llanos están disponibles en cinco tamaños distintos, con dos modelos adecuados para campana.

Con un toque de exotismo, los numerosos artículos destacados sazonan la presentación, como las bandejas de tortillas que recuerdan a pétalos enrollados. En la mesa, los especiales adoptan roles cambiantes. Como solistas brillan igual que al interactuar con otros actores.



## JEUX SANS FRONTIERES

GRACE éveille l'instinct de jeu gastronomique. Il est possible de créer des mises en scène intéressantes en un tour de main. Les plats aux dimensions généreuses offrent la plateforme parfaite pour une jolie garniture polonaise de coupelles à dip. C'est le casting idéal pour satisfaire l'envie du convive de déguster des en-cas et des amuse-bouche multiculturels.

Le formalisme des bols à soupe est ici d'un purisme assumé. Les anses horizontales leur confèrent une vraie touche d'extravagance.

## GIOCO SENZA LIMITI

GRACE risveglia il desiderio di giocare in cucina. In men che non si dica si possono creare presentazioni interessanti. I piatti di ampie dimensioni offrono la piattaforma perfetta per una graziosa combinazione di coppette individuali. Una ricchezza di idee culinarie in piccole porzioni – ideale per snack e appetizer multiculturali.

Le ciotole da minestra si caratterizzano per il loro rigore formale, concedendosi tuttavia una piccola stravaganza con i manici orizzontali.

## JUEGO SIN LÍMITES

GRACE despierta el instinto del juego gastronómico. Con poco esfuerzo se logran interesantes escenificaciones. Las fuentes generosas ofrecen una plataforma perfecta para una composición con cuencos para salsas. El reparto perfecto para satisfacer el anhelo del comensal por entrantes y refrigerios multiculturales modernos.

Las formas de la taza de sopa reflejan claridad y pureza. Las asas horizontales aportan una nota extravagante.



## LIMITLESS CREATIVE POSSIBILITIES

GRACE inspires culinary creativity. Interesting presentations can be created in the blink of an eye. The generous platters provide the perfect platform for a pretty conga line of dipping bowls. It is the perfect setting to satisfy the guests' desire for contemporary multicultural snacks and appetisers.

The design of the soup cup is defined by minimalist purism, albeit with an extravagant highlight in the form of the horizontal handle.





# STYLISH COFFEE AND TEA CULTURE

Start the day with a refined hotel breakfast! For international coffee and tea culture, GRACE provides elegant cups in a variety of heights and sizes. The curved lower sections reflect the collection's soft, feminine aesthetic.

The slender coffee pot with pouring spout and the special tea pot are the perfect companion pieces to the drinking vessels. High-quality wooden accessories from the trendy PLAYGROUND range underscore the collection's natural charm.

## UNE CULTURE DU CAFÉ ET DU THÉ STYLEE

Ou comment commencer la journée par un petit-déjeuner raffiné à l'hôtel ! C'est sous le signe de la culture du café et du thé à l'échelle internationale que GRACE réunit de charmantes tasses de hauteurs et tailles diverses. Les soucoupes ondoyantes font écho au contour doux et féminin de la collection.

Ces récipients sont adéquatement assortis au pot de café élancé avec son pot de lait ainsi que le pot de thé spécial. Le charme naturel de la collection est mis en valeur par les accessoires de qualité en bois, issus de l'assortiment tendance de PLAYGROUND.

## CAFFÈ E TÈ CON STILE

La giornata comincia con una colazione in grande stile in hotel! Le eleganti tazze di GRACE in dimensioni e altezze diverse conferiscono alla pausa caffè e tè un fascino internazionale. Le sottotazze slanciate riprendono le linee volutamente femminili della collezione.

In abbinamento alle tazzine vi sono la caffettiera, la lattiera e la teiera dalla forma insolita. I pregevoli accessori in legno dell'assortimento di tendenza PLAYGROUND mettono in risalto il fascino naturale della collezione.

## ESTILO A LA HORA DEL TÉ Y DEL CAFÉ

¡Un buen comienzo del día con un cuidado desayuno en el hotel! Para la cultura internacional del café y del té, GRACE cuenta con encantadoras tazas de diferentes alturas y tamaños. Los platillos curvos capturan las marcadas líneas femeninas de la colección.

Como perfectas compañeras para las tazas, la esbelta cafetera, la lechera y la tetera especial entran en acción. Los accesorios de madera de alta calidad del surtido actual de PLAYGROUND subrayan el encanto natural de la colección.



# BRINGING COLOUR INTO PLAY

From graphically elegant to floral – decorative elements underscore the collection's fluid aesthetic. Filigree ornaments, curved lines in gold or light grey, as well as delicate and powerful colours add individual highlights to the table. Matt surfaces are interspersed with glossy ones to complement the visual contrasts with tactile ones.

Our Creative Centre will also be happy to implement your personal decoration wishes or add your name or seal to your selected items. Please contact us to discuss your ideas!

## LA COULEUR MISE A L'HONNEUR

Élégantes par leur graphisme voire enjouées à la façon florale, les décorations soulignent toute l'expressivité formelle de la collection. Le dressage de la table se proclame au moyen d'ornements filigranés, de lignes sinueuses d'or ou de gris clair, ainsi que de teintes délicates et vives. Les surfaces mates alternent avec les brillantes et complètent le visuel par des contrastes tactiles.

Notre cellule créative prend volontiers en charge vos souhaits de décorations personnelles ou agrémente votre sélection d'articles de vos noms ou signatures. N'hésitez pas à nous soumettre vos idées !

## COSÌ ENTRA IN GIOCO IL COLORE

Che si tratti di disegni grafici o accenni floreali – i decori sottolineano la raffinatezza del linguaggio formale della collezione. I motivi in filigrana, i contorni delicati in oro o grigio chiaro e i colori saturi e delicati aprono nuove possibilità di personalizzazione per la messa in tavola. Le parti opache contrastano con le superfici lucide e spazzolate, trasmettendo al contempo stimoli tattili.

I nostri creativi saranno lieti di fornirvi consulenza per la realizzazione di dettagli decorativi personalizzati o per apporre il vostro nome o sigillo su articoli selezionati. Non esitate a comunicarci le vostre idee ed i vostri bisogni!

## EL COLOR ENTRA EN ESCENA

De la elegancia sencilla al diseño floral: los adornos destacan la fluidez del lenguaje de formas de la colección. Ornamentos detallados, líneas curvas en oro o gris claro, y colores suaves y vivos llevan a la mesa mensajes personalizados. Las superficies mates se alternan con las brillantes, y el contraste visual se completa con las diferencias al tacto.

Nuestro departamento creativo puede implementar sus deseos decorativos, o añadir su nombre o firma a su selección de artículos. ¡Háganos llegar sus ideas!



DECOR VALUE 62955



DECOR SUPERIOR 62956



DECOR CHARME 62944



DECOR NUANCE AMETHYST 62945




DECOR SURFACE 64000

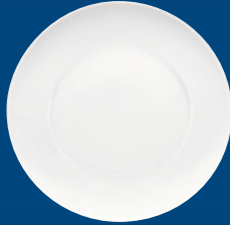



DECOR SURFACE 64001





## THE RANGE


	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / LxW in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
 <p>ASSIETTE PLATE PIATTO PIANO PLATO LLANO</p>	16 9391216		190	162	20	97
	21 9391221		350	211	24	115
	25 9391225		560	255	24	123
	28 9391228		690	285	26	132
	32 9391232		1075	324	24	140


 <p>ASSIETTE PLATE ADAPTABLE À LA CLOCHE PIATTO PIANO ADATTO PER CLOCHE PLATO LLANO ADECUADO PARA CAMPANA</p>	25 9391825		550	256	22	120
	28 9391828		710	280	20	130


 <p>ASSIETTE CREUSE À AILE PIATTO FONDO PLATO HONDO CON ALA</p>	16 9390116	0,08	230	162	37	118
	22 9390122	0,15	450	224	45	135
	28 9390128	0,35	780	284	54	160


 <p>TASSE BOUILLON TAZZA BRODO TAZA SOPA</p>	28					
	S 9396918		195	162	19	98
	C 9392778	0,28	181	108	60	260


 <p>SALADIER ROND INSALATIERA ROTONDA ENSALADERA REDONDA</p>	17 9393167	0,13	325	168	54	155
	20 9393170	0,30	490	201	63	173
	24 9393174	0,40	610	238	65	155


 <p>PLAT TORTILLA PORTATA TORTILLA FUENTE TORTILLA</p>	22 9392622		215	220 x 97	35	122
	30 9392630		530	300 x 135	47	158

 <p>BOL CALLA COPPETTA CALLA BOL CALLA</p>	07 9396107*	0,02	100	73 x 66		87
---	-------------	------	-----	---------	--	----

 <p>BOL CALLA COPPETTA CALLA BOL CALLA</p>	12 9396112**	0,09	195	123 x 106		93
	15 9396115	0,17	385	187 x 156		84

 <p>BOL BOLO BOL</p>	22 9395372**	0,23	130	102	55	205
	28 9395378**	0,28	166	108	60	215

 <p>COUPELLE RONDE COPPETTA DIP DIP PLATILLO</p>	09 9395709**	0,04	110	96 x 94	47	137
---	--------------	------	-----	---------	----	-----

 <p>PLAT OVALE PIATTO PORTATA OVALE FUENTE OVAL</p>	26 9392226		390	265 x 140	28	130
	33 9392233		660	330 x 173	30	140
	38 9392238		970	381 x 210	35	153

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø/LxW in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
GOURMET BRIDGE OVAL	19 9396119***		162	193 x 63	40	150
	24 9396124****		280	236 x 76	49	210



PONT GOURMET OVALE  
PIATTO GOURMET OVALE  
PUENTE GOURMET OVAL

COFFEEPOT	30 9394130	0,30	350	130 x 83	142	
-----------	------------	------	-----	----------	-----	--



CAFETIÈRE  
CAFFETTIERA  
CAFETERA

TEAPOT	40 9394340	0,40	480	201 x 145	110	
--------	------------	------	-----	-----------	-----	--



THÉIÈRE  
TEIERA  
TETERA

CREAMER W/O HANDLE	15 9394615	0,15	140	71 x 63	98	
--------------------	------------	------	-----	---------	----	--



CRÉMIER SANS ANSE  
LATTIERA SENZA MANICO  
LECHERA SIN ASA

CREAMER	30 9394730	0,37	310	130 x 83	126	
---------	------------	------	-----	----------	-----	--



CRÉMIER  
LATTIERA  
LECHERA

SUGAR PACKET HOLDER	19 9397901**	0,05	90	56	65	
---------------------	--------------	------	----	----	----	--



CONTENEUR POUR SACHETS DE SUCRE  
CONTENITORE BUSTINE  
RECIPIENTE BOSILLAS DE AZÚCAR

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø/LxW in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
CUP AND SAUCER TALL	10					
	S 9396909		135	140	19	95
	C 9395160	0,10	100	62	67	
	18					
	S 9396918		195	162	19	98
	C 9395168	0,19	130	78	71	
	24					
	S 9396918		195	162	19	98
	C 9395174	0,25	157	79	87	
	28					
	S 9396918		195	162	19	98
	C 9395278	0,28	250	80	102	



TASSE HAUTE  
TAZZA ALTA  
TAZA ALTA

CUP AND SAUCER LOW	22					
	S 9396918		195	162	19	98
	C 9395172	0,23	138	102	55	
	28					
	S 9396918		195	162	19	98
	C 9395178	0,28	167	108	60	



P/TASSE BASSE  
TAZZA BASSE  
TAZA BAJA

GOURMET SAUCER	26 9397126****		350	264 x 140	28	118
----------------	----------------	--	-----	-----------	----	-----



SOUCOUPE SPÉCIALE GOURMET  
SOTTOTAZZA GOURMET  
PLATILLO ESPECIAL GOURMET

* FITS SAUCER Assortie à la soucoupe Adatto al piatto Haciendo juego con platillo	9396909	****	FITS CUP TALL 18 Assortie à la tasse haute Adatto al tazza alta Haciendo juego con taza alta	9395168	****	FITS CUP LOW 22 Assortie à la tasse basse Adatto al tazza bassa Haciendo juego con taza baja	9395172
** FITS SAUCER Assortie à la soucoupe Adatto al piatto Haciendo juego con platito	9396918		FITS CUP TALL 24 Assortie à la tasse haute Adatto al tazza alta Haciendo juego con taza alta	9395174		FITS CUP LOW 28 Assortie à la tasse basse Adatto al tazza bassa Haciendo juego con taza baja	9395178
*** FITS PLATTER OVAL 26CM Compatible avec plat oval Adatto al piatto positivo ovale Haciendo juego con fuente oval	9392226		FITS CUP TALL 28 Assortie à la tasse haute Adatto al tazza alta Haciendo juego con taza alta	9395278		FITS BOWL CALLA 12 Assortie au bol calla Adatto al coppetta calla Haciendo juego con bol calla	9392226
**** FITS PLATTER OVAL 33CM Compatible avec plat oval Adatto al piatto positivo ovale Haciendo juego con fuente oval	9392233					FITS SUGER STICK HOLDER Assortie au conteneur pour sachets de sucre Adatto al contenitore bustine Haciendo juego con recipient basillas de azúcar	9397901

# GERMAN PERFORMANCE

#MOODS4FOOD



YOUR LOCAL DEALER:

SWA-19-019 | WWW.SCHLIESSKE.DE | 12/19 SBH  
0009398800P5009000

SCHÖNWALD | REHAUER STRASSE 44-54 | 95173 SCHÖNWALD | GERMANY  
PHONE +49 9287 56-0 | FAX +49 9287 56-2133 | SCHOENWALD@SCHOENWALD.COM | WWW.SCHOENWALD.COM

 **SCHÖNWALD**  
Germany